

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 15 (1939)
Heft: 20

Artikel: Ein kühner Vorstoss...
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753471>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rei junge Franzosen, der Ethnograph Bertrand Flornoy, der Geograph Jean de Guébriant und der Filmoperateur Fred Matter, sind anfangs 1936 auf großer Forschungsfahrt nach Südamerika gefahren. Ihre Ambitionen führten sie in innerste und unbekannteste Gegenden Brasiliens, Perus und Ecuador, wo sie im Quellgebiet des Amazonas an den Flüssen Bonanza, Pastaza, Siguiu und Capahuari während neun Monaten bei den Jivaro-Indianern weilten. Im besondern erforschten sie das Leben der Achuates, der Aguarunas und der Huambizas, dreier Stämme, die heute noch die Kopfjagd praktizieren, und die bis jetzt niemals von Weißen besucht worden waren. Die Reise und der Aufenthalt in dieser «Grünen Hölle» waren äußerst strapaziös und gefährlich, aber mit einer Riesenfülle an Aufzeichnungen, Photographien und kostbaren Sammelingen, die unser mangelhaftes Wissen um das Leben der übriggebliebenen Ureinwohner Südamerikas und der von ihnen bewohnten Gegenenden beträchtlich bereichern, sind die Forscher nach fast zweijähriger Abwesenheit nach Europa zurückgekehrt.

Chez les chasseurs de têtes du haut Amazone

La région située dans les territoires de l'est équatorien et péruvien, entre la Cordillère des Andes et celle du Condor, les rios Curaray, Tigre, et l'Amazone sont régions peuplées par les indiens jivaro et presque inconnues jusqu'ici. Trois jeunes français, appuyés par les ministères des Affaires étrangères et de l'Instruction publique, n'avaient pas de sociétés savantes, résolurent d'aller en mission. De cette expédition 1936-37, Bertrand Flornoy, Jean de Guébriant et Fred Matter rapportèrent entre de nombreux renseignements ethnographiques, géographiques et économiques (on trouve du pétrole auprès des affluents du Rio Santiago, de l'or, du cuivre du sel gemme et l'acajou de la forêt semble le premier du monde), un film et plus de trois mille photographies dont nous présentons ici quelques-unes.



Mit unbekanntem Ziel unterwegs. Ein Boot der Expedition auf einem namenlosen Zufluss des Rio Postaza.

A la découverte, sur un affluent du Rio Postaza.



Der Anmarsch der Expedition von der Hafenstadt Guayaquil ins Forschungsgebiet vollzog sich mit der Beteiligung von 100 Tieren. Die Cordillère wurde mit Hilfe von Pferden, Maultieren und Tieren überschritten. Aus 2250 kg Gepäck, verpackt in 50 Kisten, bestand das Expeditionsmaterial. Bild: Die Karawane im Aufstieg am steinigen, ausgebrannten Abhang des über 5000 hohen Illinisa.

Du port de Guayaquil (Equateur), l'expédition par charrettes et de chevaux se dirige vers son but. On a recours à des chevaux, mulets et des porteurs indigènes pour passer la cordillère des Andes. Transporter un matériel de 2250 kilos n'est point une mince affaire. On voit ici une partie de la caravane durant une halte sur les flancs de l'Ilinisa (3000 mètres d'altitude).

Ein kühner Vorstoß . . .



Die Kopfjagd bei den Jivaro. Soldat für Jivaro einen Menschen aus einem fremden Stamm haben, schlagen sie ihm die Knochen ab und bringen ihn heim in die Hütte. Hier kommt der Kopf als und bringt ihn heim in die Hütte. Hier kommt der Kopf in die Behandlung des «Chirurgen», der den Schädel aus der Haut zieht und den kinderlosen Kopf mit einem Brei von gewissen Gewürzen wässert, wobei er darauf achtet, daß Umlauf und Linieneinfüllung des Kopfes nicht zerstört werden. Hierauf wird er im heißen Ofen gekocht. Nach Ablauf einer Stunde ist er mumifiziert und auf den zehnten Teil seiner ursprünglichen Größe verkleinert. Die ganze Kopfjagd ist von einem Zeremoniell umgeben, das eine Stunde dauert und zeigt den Augenblick, da die Kopftrophäe an einer Stange aufgehängt wird. Sonst entgegengesetztes wird. Damit findet das aktive Leben des Opfers seinen Abschluß. Der Kopf ist jetzt fertig für die Barbaren und kann an sensationslustige Globetrotter verkauft werden.

Si les guerres sont rares entre les tribus jivaro, il existe par contre des chasses pour déroger la règle. Un des habitants de la case par exemple, dont le porteur n'aurait pas toujours rendu responsable. L'homme est assassiné et sa tête réduite. Le jivaro est persuadé que ce faisant, il empêche une force surnaturelle qui lui est défavorable. La réduction de la tête est dans ce cas une partie de la partie d'un rite de rituel et de cérémonies immémoriales qui se déroulent pendant plusieurs jours durant. Le crâne extrait de la tête, on le fait bouillir dans une jarre. On perce ensuite ses lèvres et l'on coude ses paupières, pour l'enlever de la table, on la mache avec des doigts enduits de cendre. On la laissera enfin, dans l'obscurité, des lances brandies, le dernier rite est la présentation à l'ouest, lorsque le soldat monte dans le ciel, son pouvoir maléfique sera désormais inexistant.

Das lebende Spielzeug. Der Sohn eines Stammeshäuptlings der Huambira-Indianer spielt mit seinem zahmen jungen Wildschwein. *Jouet vivant : un jeune phacochère.*

... ins Quellgebiet des Amazonas



PHOTOS
HUG BLOCK

Der typische Jivaro-Indianer. Er ist 22 Jahre alt, hat keine wenigen Menschen gesehen, bevor die französische Amazonas-Expedition in sein Stammesgebiet eindrang.

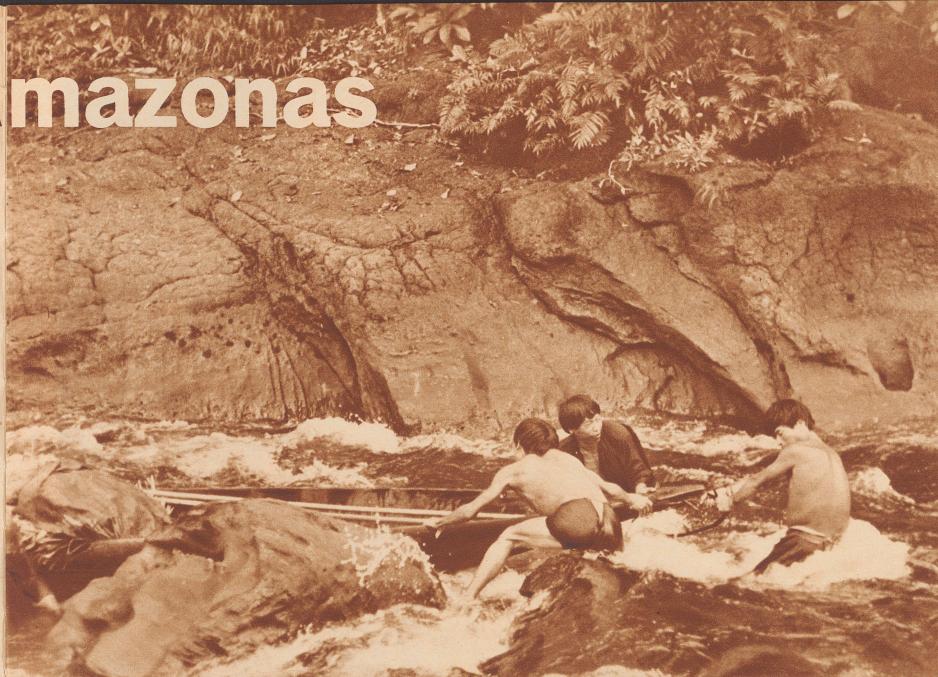
Type d'indien jivaro.
Ce jeune homme de 22 ans n'a jamais vu de « faces pâles » avant l'arrivée de l'expédition française.



Jivaro-Frauen bei der Toilette, deutlicher ausgedrückt: bei der kurzweiligen Entlausungsarbeit.
Passe-temps des dames jivaro : l'épouillement.



Die große Delikatesse auf der Speisekarte der Eingeborenen am oberen Amazonas: Affenfleisch. Ein jivaroindianerkind verspeist einen gerösteten Affen.
Un menu de choix : le singe grillé.



Ein Expeditionsboot in den rauschenden Stromschnellen des Rio Bobonaza. Die vierzehntägige Reise mit sieben Menschen und 21 eingeschlagenen Booten auf dem Bobonaza gehörte zum Aufregendsten und Gefährlichsten, was auf dieser Expedition zu erleben war.

Une des rares pirogues de l'expédition dans les rapides du Rio Bobonaza.



Jivaroindianer beim Bootbau. Nach Fertigstellung steht außen vor dem Boot und wird der Einbaum im Innern ausgebrannt. Mit einem Palmenwedel färbt der Jivaronan das Feuer an.

L'art de faire un bateau immobile : l'indien jivaro active le feu dans la hutte d'une pirogue.